

**Mandátna zmluva č. 01/AK/PL-SK/2013**  
uzatvorená v súlade s ust. § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.,  
Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov

**I. Zmluvné strany**

**Mandant:** OBEC LUBOTÍN  
**Obchodné meno:** Obec Lubotín  
**Zastúpený:** Ing. Jozefom Havrilom, starostom obce  
**Adresa:** Obecný úrad Lubotín, Na Rovni 302/12, 065 41 Lubotín,  
**Tel. kontakt:** 052 / 428 39 01  
**Fax:** 052 / 492 13 11  
**IČO:** 00 330 035  
**DIČ:** 2020698680  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s., pobočka Stará Ľubovňa  
**Číslo účtu:** .....  
**Email:** [obecclubotin@stonline.sk](mailto:obeclubotin@stonline.sk)

(ďalej len „mandant“)

**Mandatár:**  
**Obchodné meno:** B&G MANAGEMENT, s. r. o.  
**Zastúpený:** Ing. Ľuboš Derevjaník, konateľ  
**Adresa:** Janka Kráľa 1, 064 01 Stará Ľubovňa  
**Tel. kontakt:** 0908 315 915  
**IČO:** 45 972 745  
**DIČ:** 2023162537  
**Bankové spojenie:** ČSOB, a.s.  
**Číslo účtu:** ..... 0  
**Email:** [derevjanik@bgm.sk](mailto:derevjanik@bgm.sk)

(ďalej len „mandatár“)

**II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je externý manažment projektu: **„Posúvame hranice spolupráce prihraničných Polycentier MuLuDu“**, (Muszyna, Lubotín, Dubovica), číslo projektu: WTSL.02.02.00-84-252/10 - implementovaného Prijímateľom - Obcou Lubotín.
2. Touto zmluvou sa mandatár zaväzuje, že na účet mandanta, za odplatu špecifikovanú v čl. IV tejto zmluvy, poskytne pre prijímateľa nenávratného finančného príspevku – Obec Lubotín služby v rámci riadenia vyššie uvedeného projektu na pozícii - **asistent koordinátora projektu** takto:
  - kompletne riadenie všetkých aktivít projektu partnera P1,
  - monitoring projektu,
  - prieskumy trhu spojené s obstaraním tovarov a služieb (podklady pre výber dodávateľov, a ostatnú dokumentáciu k VO alebo prieskumu trhu),
  - zabezpečenie spolupráce s Vedúcim partnerom a Partnerom P2,
  - komunikácia s ostatnými členmi projektového tímu projektu - zástupcami VP a P2,
  - kontrola a koordinácia procesu prípravy a realizácie projektových aktivít,
  - kontrola čerpania rozpočtu v závislosti od harmonogramu projektu v spolupráci s finančným manažérom projektu,
  - spracovávanie podkladov ekonomickej agendy v rámci projektu pre zaúčtovanie,
  - kontrola správnosti dokumentov a formulárov potrebných pre zúčtovanie výdavkov.

### III. Lehota plnenia

Mandatár bude činnosť špecifikovanú v podľa čl. II. vykonávať v období odo dňa podpisu tejto zmluvy do termínu ukončenia realizácie projektu stanoveného v platnej Zmluve o partnerstve, na realizáciu projektu č. WTSL.02.02.00-84-252/10, uzatvorenej medzi Vedúcim partnerom (Obec Dubovica), Partnerom P1 (Obec Ľubotín) a Partnerom P2 (Mesto i Gmina Muszyna).

### IV. Odplata mandatára

1. Mandatárovi za poskytnuté služby prislúcha celková odmena vo výške 5 040,00 EUR (slovom : päťtisíc štyridsať eur).
2. Výška celkovej odmeny je v zmysle § 2 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodnutou cenou.
3. V odplate sú zahrnuté aj všetky náklady spojené poskytovaním dohodnutých služieb.
4. Odmena bude mandatárovi vyplácaná na základe tejto zmluvy a predloženej faktúry v trojmesačných intervaloch, pričom prvý interval začne plynúť dňom popísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
5. V prípade potreby je možné odmenu fakturovať aj za viac ukončených časových intervalov, resp. časti intervalu, naraz.

### V. Povinnosti strán

1. Mandatár je povinný pri zariaďovaní záležitosti postupovať s odbornou starostlivosťou a s rešpektovaním aktuálnych inštrukcií Riadiaceho orgánu a Vedúceho partnera.
2. Mandatár sa zaväzuje uchovať v tajnosti všetky informácie, ktoré získal v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Tento záväzok zostáva v platnosti i po ukončení účinnosti zmluvy.
3. Mandant je povinný poskytnúť mandatárovi všetku potrebnú súčinnosť, pokiaľ bude o to mandatárom požiadaný tak, aby mandatár mohol dohodnuté služby včas kvalitne zrealizovať.
4. Mandant je povinný vyplatiť mandatárovi odmenu vo výške a za podmienok dohodnutých v čl. IV.

### VI. Výpoveď zmluvy

Obidve strany môžu zmluvu vypovedať z akýchkoľvek dôvodov (príp. bez uvedenia dôvodov) písomnou výpoveďou, a to vo výpovednej lehote 1 mesiac, ktorá začína plynúť 1. dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane, a to čiastočne alebo v celom rozsahu. Vypovedaním zmluvy nie je do dňa jej skončenia dotknutá pomerná časť odplaty.

### VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Právne vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, pokiaľ ich táto výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Mandatár je povinný zniesť výkon kontroly.  
Oprávnení kontrolní zamestnanci budú môcť uplatňovať voči mandatárovi kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu počas piatich rokov po skončení realizácie schváleného projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
  - a) poverení zamestnanci Riadiaceho orgánu, Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly,
  - b) zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov,
  - c) riadne splnomocnení zástupcovia Komisie a Auditorského dvora ES,
  - d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) a c) v súlade s príslušnými predpismi,

4. Túto zmluvu je možné meniť a/alebo dopĺňať výlučne písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne účastníkovi tejto zmluvy na základe tohto vyhlásenia.
6. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom mandant obdrží tri rovnopisy a mandatár jeden rovnopis.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu vrátane prípadných odkazov na právne normy porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Ľubotíne dňa 02.07.2013

za mandanta



.....

V Starej Ľubovni dňa 02.07.2013

za mandatára

**B&G**  
MANAGEMENT  
B&G management, s.r.o.  
Janka Kráľa 1  
064 01 Stará Ľubovňa  
IČO: 45 97 27 45  
DIČ: 20 23 16 25 97

.....